

THE RESULTS

- ✓ 2 three-day parallel trainings for Bulgarian and Romanian judges carried out in April 2016 (Panagyurishte and Bucharest);
- ✓ 60 judges trained altogether
- ✓ 1 two-day bench-bar workshop carried out in June 2016 in Bulgaria for a mixture of 30 legal professionals – Bulgarian and Romanian judges, lawyers and bailiffs;
- ✓ 1 publication on the implementation of Regulation (EU) 1215/2012 in Bulgaria and Romania published in 700 copies in Bulgarian, English and Romanian;
- ✓ Increased understanding on the mechanism of recognition of court decisions offered by the Regulation, improved competences, useful professional networking and mutual working model established.

РЕЗУЛТАТИТЕ

- ✓ 2 тридневни паралелни обучения за български и румънски съдии, проведени през април 2016 г. в Панагюрище и Букурещ;
- ✓ 60 обучени съдии общо;
- ✓ 1 двудневен съвместен работен семинар, проведен през юни 2016 г. в България с 30 български и румънски съдии, адвокати и съдебни изпълнители;
- ✓ 1 публикация за приложението на Регламент (ЕС) 1215/2012 в България и Румъния, публикувана в 700 копия на български, английски и румънски език;
- ✓ Повишено разбиране към механизма на признаване на съдебни решения, предлаган от Регламента; подобрени компетенции; установени полезни професионални контакти и модел за взаимна работа.

WHO WE ARE?

The Bulgarian Institute for Legal Initiatives (BiLI)

is a non-partisan, non-governmental organization working since 2006 in the areas of judicial reform, promoting the Rule of Law and the principles of good governance.



CONTACTS

Sofia 1000, G.S.Rakovski str. 132a, fl. 3
+359 2 980 80 84
office@bili-bg.org
www.bili-bg.org

КОИ СМЕ НИЕ?

Българският институт за правни инициативи (БИПИ)

е неправителствена организация, която от 2006 г. работи в сферата на съдебната реформа, установяване на върховенството на правото и принципите на доброто управление.



REGULATION (EU) No 1215/2012 WHAT IT OFFERS AND HOW IT WORKS

РЕГЛАМЕНТ НА ЕС №1215/2012 КАКВО ПРЕДЛАГА И КАК РАБОТИ

БЪЛГАРСКИ ИНСТИТУТ
ЗА ПРАВНИ ИНИЦИАТИВИ

BULGARIAN INSTITUTE
FOR LEGAL INITIATIVES



THE TOPIC

Regulation (EU) No 1215/2012 is a relatively new instrument of the European Union law which aims at a bigger unification of the execution of judgements in civil and commercial matters among the member-states. Moreover, it regulates the removal of the so called "exequatur" – a complex and cumbersome procedure which was often regarded as an obstacle to enter into cross-border transactions. To that end, its main purpose is to increase the opportunities for doing more business in Europe by facilitating the more easy circulation of judgements, thus increasing the access to justice.



ТЕМАТА

Регламент (ЕС) № 1215/2012 е относително нов инструмент в правото на Европейския съюз, чиято цел е по-голямо унифициране на изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски спорове сред страните-членки. Още повече, че той регулира премахването на т.нар. „екзекватура“ – сложна и тромава процедура, която често се разглеждаше като пречка за трансгранично взаимодействие. В тази посока, целта му е да увеличи възможностите за бизнес в Европа като спомогне за по-лесното движение на съдебни решения и по този начин да разшири достъпа до правосъдие.

THE ACTIONS

All activities under the project were performed in cooperation with the National Institute of the Magistracy (RO) and the National Institute of the Justice (BG)

- ✓ Analytical publication - a snap-shot of the situation related to the implementation of the Regulation in Bulgaria and Romania. It is oriented towards judges, enforcement agents and legal practitioners who would like to get up to date information on the new procedural elements it offers, as well as the legal challenges related to its everyday enforcement. Available online at www.bili-bg.org
- ✓ Trainings – for Bulgarian and Romanian judges based on a specified methodology. Lectures were Supreme Court judges, academicians and trainer-judges from the Bulgaria and Romania. Elaborated distance learning platform so that more judges can have access to the training materials.
- ✓ The bench-bar workshop - an innovative approach designed for judges, lawyers and bailiffs from Romania and Bulgaria. Provided an open and friendly environment for a thorough discussion, exchange of professional opinions and drawing parallels between the two legal systems.



ДЕЙСТВИЯТА

Всички действия по проекта бяха извършени в сътрудничество с Националния институт на правосъдието (България) и Националния институт на магистратурата (Румъния)

- ✓ Аналитична публикация – моментна снимка на приложението на Регламента в България и Румъния. Предназначена е за съдии, съдебни изпълнители и адвокати, които биха искали да получат съвременна информация за новите процедурни елементи, които Регламентът предлага, както и за правните предизвикателства, свързани с ежедневното му приложение. Достъпна онлайн на: www.bili-bg.org
- ✓ Обучения – за български и румънски съдии, базирани на специализирана методология. Лектори бяха съдии от върховни съдилища, учени и съдии-обучители от България и Румъния. Разработи се платформа за дистанционно обучение, така че повече съдии да имат достъп до обучителните материали.
- ✓ Съвместният работен семинар – иновативен подход, насочен към съдии, адвокати и съдебни изпълнители от Румъния и България. Предостави се отворена и приятелска среда за задълбочена дискусия, обмяна на професионални мнения и очертаване на паралели между двете правни системи.

This publication has been produced with the financial support of the Justice Programme 2014–2020 of the European Union. The contents of this publication are the sole responsibility of the Bulgarian Institute for Legal Initiatives and can in no way be taken to reflect the views of the European Commission.

Тази публикация е създадена с финансовата помощ на Програма „Правосъдие“ 2014–2020 на Европейския съюз. Отговорността за съдържанието на публикацията е изцяло на Български институт за правни инициативи и по никакъв начин не може да се приема, че отразява вижданията на Европейската комисия.